

# Newsletter

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR IMPACT ASSESSMENT

## 2008-2009 Board of Directors

### PRESIDENT

Sachihiko Harashina  
Tokyo Institute of Technology  
Yokohama-Japan

### PRESIDENT-ELECT

Nick Taylor  
Taylor Baines & Associates  
Rangiora-New Zealand

### PAST PRESIDENT

Charlotte Bingham  
Millennium Challenge Corporation  
Washington, DC-USA

### DIRECTOR-TREASURER

Alan Kwok  
ENSR Asia (HK)  
Hong Kong-SAR

### DIRECTOR-SECRETARY

Luis Montañez-Cartaxo  
Comisión Federal de Electricidad  
Mexico, D.F.-Mexico

### DIRECTOR

Júlio de Jesus  
Ecosistema  
Lisbon-Portugal

### DIRECTOR

Jonathan Allotey  
Environmental Protection Agency  
Accra-Ghana

### DIRECTOR

Paola Gazzola  
University of Liverpool  
Liverpool-United Kingdom

### DIRECTOR

Debra Zanewich  
Export Development Canada  
Ottawa-Canada

### DIRECTOR

Charlotta Faith-Ell  
WSP Sweden, WSP Civilis  
Stockholm-Globen-Sweden

### DIRECTOR

Marina Khotuleva  
Ecoline EIA Center  
Moscow-Russia

### DIRECTOR

Maya Gabriela Villaluz  
World Bank  
Manila-Philippines

# IAIA

International Headquarters  
1330 23rd Street South, Suite C  
Fargo, ND 58103-3705 USA  
Phone + 1.701.297.7908  
Fax + 1.701.297.7917  
info@iaia.org • www.iaia.org  
Rita R. Hamm, Chief Executive Officer

Traducido al español por  
[www.eia.es](http://www.eia.es)



## Siete países del sudeste de Europa firman un Acuerdo sobre EIA transfronteriza

Los Ministros de Medio Ambiente y representantes de alto nivel de Bulgaria, Croacia, Grecia, Montenegro, Rumanía, Serbia y la antigua República Yugoslava de Macedonia, aprobaron y firmaron un acuerdo para la implementación de los acuerdos de la Convención de Espoo. El Acuerdo se firmó en el IV Encuentro de los Estados Miembros en la Convención de la UNECE sobre EIA en un contexto transfronterizo (Espoo, Finlandia 1991), que se celebró entre el 19 y 21 de mayo de 2008 en Bucarest.

El Acuerdo de Bucarest incluye previsiones detalladas para las consultas entre países relativas a los proyectos importantes que pudieran tener un efecto adverso en el medio ambiente de manera transfronteriza. El Acuerdo detalla distintas formas de suministrar información a las autoridades y al público, así como oportunidades y comentarios tanto para los países como para los afectados. Bosnia y Herzegovina puede que se unan al acuerdo más adelante. De los siete Estados firmantes, Serbia es el miembro más reciente de la Convención de Espoo, desde el 18 de diciembre de 2007. Montenegro espera pasar a formar parte de la Convención a finales de 2008. • Nick Bonvoisin • United Nations Economic Commission for Europe • nicholas.bonvoisin@unece.org

## La Unión Europea publica un informe sobre la Directiva de EIA

El Directorate-General for Enterprise and Industry de la UE ha elaborado un informe que evalúa la Directiva 85/337, de EIA (y sus enmiendas), en seis de los estados miembros (Reino Unido, Francia, Alemania, Países Bajos, Polonia y España). El informe recoge que los interesados generalmente reconocen el valor de la EIA en: la prevención de impactos, la concienciación de la importancia del impacto ambiental, y el reconocimiento de la necesidad del desarrollo sostenible.

Los costes de la EIA varían entre el 1% del coste total para proyectos pequeños, y el 0,1% en proyectos grandes y puede suponer un 20-25% del tiempo de planificación del proyecto, pero la información necesaria suele ser la misma con independencia del tipo de EIA. Basándose en los principales problemas detectados por los que trabajan en la industria, el informe recalca la importancia de: mejorar la formación y los recursos para que las autoridades y consultores sean competentes, mejorar el análisis y la definición de los procedimientos con plazos firmes. Otras recomendaciones incluyen la incorporación de requisitos de otras leyes, un mejor análisis de los proyectos y de las necesidades de la evaluación de impacto, control de calidad en los procedimientos, y procedimientos más sencillos para proyectos pequeños.

Las recomendaciones a la UE sobre cómo mejorar la EIA van desde endurecer la regulación con una nueva regulación o enmendado la directiva existente, hasta suavizar las pautas que los estados Miembros tienen que seguir. Varios miembros de IAIA consultados en el estudio, proclaman los beneficios de la EIA y los procedimientos pertinentes. El informe se puede encontrar en <http://ec.europa.eu/enterprise/dgs/eva1.htm>. • Adam Boyden • Nicholas Pearson Associates • [adam.boyden@npaconsult.co.uk](mailto:adam.boyden@npaconsult.co.uk)

## Reconsideración sobre el proyecto Bystroe Canal

Durante el encuentro entre las partes en la Convención de la UNECE sobre EIA en un contexto transfronterizo (Convención de Espoo), que se celebró entre el 19 y 21 de mayo de 2008 en Bucarest, la delegación ucraniana se comprometió a reconsiderar su decisión de implementar por completo el famoso *Bystroe Canal Project* (el canal navegable en el sector ucraniano del delta del Danubio). Ucrania aseguró que no acometería la segunda fase hasta que sus obligaciones con la Comisión se hubieran cumplido.

continúa en la pag.8



## En esta publicación

1 ..... Noticias de la profesión  
2-7... Anuario de la IAIA08  
6 .... Cursos de formación IAIA09

7..... Ganadores de los premios 2007-2008  
8.....EI en África  
9-11 Asuntos de la IAIA: Listserv, Información,

## ● ● ● *Del Presidente*



### *La Evaluación de Impacto Ambiental: una herramienta para lograr un mundo sostenible.*

• Sachihiko Harashina • Tokyo Institute of Technology • Sahara@depe.titech.ac.jp

Conseguir un mundo sostenible es el objetivo común de todos los seres humanos, y como la EIA es una herramienta importante para conseguir este objetivo, la misión de la IAIA es muy importante. Con la visión de la IAIA de ser “la red internacional líder en la correcta utilización de la Evaluación de Impactos como base en la toma de decisiones”, creo que nuestros colaboradores tienen también la misión de convertir a la IAIA en foro internacional para la consecución de esta meta.

Soy el primer presidente japonés en los casi treinta años de historia de nuestra asociación. Ocasionalmente tuvimos un presidente cuya primera lengua no fuera el inglés, y solo hemos tenido otro presidente del Este. Como los sistemas de EIA se han desarrollado mayoritariamente en países de habla inglesa, es bastante natural que la IAIA estuviera liderada en su mayoría por occidentales. Pero ahora que nos hemos convertido en una gran organización, con miembros de más de 120 países distintos, tenemos que hacer la IAIA más global para conseguir un mundo sostenible.

Quiero eliminar las barreras que impiden que la IAIA sea verdaderamente global. Las principales barreras son los idiomas y las diferencias económicas. Para superar el pasado, tendríamos que tener más cuidado a la hora de utilizar el inglés como lengua internacional e innovar para conseguir una comunicación clara en las reuniones de la IAIA. Para resolver el segundo aspecto, los países en desarrollo deberían recibir la ayuda que necesitan para asistir a los congresos. También necesitamos extender el uso de internet para intercambiar y obtener información de forma más económica.

Por último, quisiera hacer hincapié en la ética. Aprobamos un Código de Conducta, que fue firmado voluntariamente por los profesionales miembros de la IAIA, en el Congreso anual celebrado en Perth el 8 de mayo de 2008. Creo que es importante que el mundo confíe en nuestra asociación. Como expertos en EIA y como miembros de la IAIA, aportamos información relevante a la hora de tomar decisiones en acciones importantes; políticas, planes, programas y proyectos que podrían tener un fuerte impacto sobre la sociedad y el medio ambiente; por tanto, debemos comportarnos con honestidad y neutralidad para generar confianza.

Como el lema de la IAIA08, “The Art and Science of Impact Assessment” (El arte y la ciencia de la EIA), deberíamos suministrar no sólo información científica sino también opiniones imparciales que apoyen la toma de decisiones de los gestores.

Y esto es un camino para conseguir el bienestar de las futuras generaciones. Por ello, el lema de la IAIA09 en Accra, Ghana es “Impact Assessment and Human Well-Being.” (EIA y Bienestar). Encontrémonos en Accra el año que viene.

**IAIA08**  
PERTH AUSTRALIA



*Participantes en la visita técnica “Aboriginal culture Experience”. Cortesía de Ping Du. Foto de Ryo Tarima*

Gente de distintas nacionalidades y países bailó el “djiti djiti” con la cara pintada, ¿te lo puedes imaginar?

Gracias a la IAIA08 por darnos esa increíble oportunidad de conocer la cultura aborígen.

Te puedes beneficiar de cada una de las secciones de la Conferencia de la IAIA, así que únete a la próxima. • Jing Du • Tokyo University of Technology • Japan



*Pausa para la foto. Luis Desdentado, Iñigo Sobrini, Paola Gazzola. Cortesía de Iñigo Sobrini, Foto de Manuel Díaz*



*Negocios serios. Los Países Bajos (Bobbi Schijf and Rob Verheem) se encargan de Kenia (Faith Waruguru and Nick Okello) en el primer IAIA World Cup Table Football Championship. Foto cortesía de Nick Okello.*

## Los asistentes a la IAIA08 practican lo que predicán



El 21st Century Dialogue (Diálogo del siglo XXI) fue una sesión Innovación en la forma de participación) en la que los participantes debatían sobre los aspectos emergentes y prioridades de un tema en tiempo real.



Sesiones más tradicionales utilizando paneles para discusiones en profundidad.



Más de 700 delegados asistieron a la IAIA08 ¿A cuántos conociste? A bastantes, si participaste en "Speed networking" (muchos de los cuales no habría conocido si no hubieras participado en esta actividad)



Había tres categorías de premios para el "Mejor Póster" incluyendo la elección del público.



Patrocinadores, organizadores y representantes de la IAIA09 estaban disponibles para dar información.

Los asistentes a la IAIA08 redujeron sus emisiones de CO2 plantando árboles en el Parque Nacional de Yanchep, a una hora de camino hacia el norte de Perth.

El Department of Environment and Conservation (DEC) (Ministerio de Medio Ambiente y Conservación) que era uno de los anfitriones del congreso, facilitó el acceso al parque para plantar los árboles. El coordinador del programa, John Bailey, dijo que más de 120 personas pagaron los 40\$ adicionales para participar en la actividad. Sin embargo, fueron pocos los afortunados que se ensuciaron las manos plantando los árboles. Con la ayuda de voluntarios locales



Margo ensuciándose las manos

y personal del Ministerio se plantaron 2000.

Las semillas de las que habían crecido los árboles habían sido especialmente seleccionadas para la zona y los voluntarios las habían cuidado. Plantar árboles no sólo es una manera práctica de contribuir al programa de reducción de emisiones de la IAIA08, sino también una magnífica oportunidad de conocer el monte australiano y aprender sobre su patrimonio natural. • John Bailey • Murdoch University • [J.Bailey@murdoch.edu.au](mailto:J.Bailey@murdoch.edu.au)

## Actas de la IAIA08

Mientras se imprimía esta Newsletter, las actas de la IAIA08 se estaban preparando. Como en comunicaciones previas y como determinó la Junta Directiva en octubre de 2007, nuestro objetivo es realizar actas accesibles y de calidad que se publicarán en la web de la IAIA. A los que presentaron un trabajo se les ofreció la oportunidad de preparar una comunicación para una revisión por pares y su posible inclusión en las actas del congreso, estamos muy agradecidos de que tantos aceptaran la propuesta y nos lo enviaran antes del 31 de marzo de 2008. Estas comunicaciones constituirán el grueso de las actas de la IAIA08 y estarán disponibles en la web. • Angus Morrison-Saunders and Jenny Pope, IAIA08 co-chairs • [a.morrison-saunders@murdoch.edu.au](mailto:a.morrison-saunders@murdoch.edu.au) and [jenny@integralsustainability.net](mailto:jenny@integralsustainability.net)

## Los archivos de audio de la IAIA08 están disponibles

Las grabaciones de las comunicaciones clave de la IAIA08 y de la mayoría de los foros temáticos están disponibles en <http://www.iaia.org/iaiaconference/?p=Page&id=69> . Para mantener la integridad y calidad del audio los archivos no se han editado. Los archivos tienen entre 5-115MB de tamaño y pueden tardar más de 10 minutos en descargarse.

## Encuesta de evaluación de la IAIA08

Se pasó a todos los asistentes una encuesta de evaluación online. Muchas gracias a aquellos que la respondieron, vuestras respuestas ayudan a planificar y mejorar futuras conferencias. Los resultados de las encuestas se resumirán en la Newsletter de octubre.

Habrà más fotos en las actas de la web. Visita: [www.iaia.org](http://www.iaia.org)>IAIA08

## ● ● ● Anuario de la IAIA08

### Crece el Mentoring Program (Programa Mentor)

Empezó en la IAIA04 y continuó en el congreso de Perth. Este programa pretende facilitar y fomentar el diálogo, el debate y el intercambio de ideas y experiencias entre miembros de la IAIA de reconocido prestigio (mentors) y aquellos que son nuevos en EIA o en la IAIA (mentees). Cuando es posible, se ponen en contacto mentors y mentees que tengan intereses similares en EIA.

Más de trece estudiantes y profesionales jóvenes se beneficiaron en la IAIA08 de la orientación ofrecida por profesionales de reconocido prestigio y miembros de la IAIA. De su parte, me gustaría agradecer a los socios que voluntariamente se han ofrecido a participar en el programa mentor de este año: C.A. Moghe, Patrick Duffy, Anna Axelsson, Bobbi Schijf, Arend Kolhoff, Ineke Steinhauer, Ralf Aschemann, Yaw Amoyaw-Osei and Julieta Pisanty-Levy.

Si te gustaría ser mentor y has añadido tus datos a la base de datos, ponte en contacto, por favor, con Paola Gazzola ([gazzola@liverpool.ac.uk](mailto:gazzola@liverpool.ac.uk)), indicando qué áreas y aspectos de la EIA te interesan. • Paola Gazzola • University of Liverpool • [gazzola@liverpool.ac.uk](mailto:gazzola@liverpool.ac.uk)

### Experiencia de un estudiante y de un profesional joven en la IAIA08

Soy un estudiante keniano del instituto MSc UNESCO IHE, en Delft, Holanda, y estoy haciendo una tesis relacionada con la EIA. Presenté una comunicación titulada “Breaking Kenyan Barriers to Public Involvement in EIA Activities” y un poster “EIA Research Activities at UNESCO IHE.”

La comunicación, basada en mi tesis, analiza las principales barreras para la participación pública en Kenia y sus posibles soluciones. También investiga el potencial de la EAE como puente hacia un mayor compromiso público y concluye que mientras la EIA establece un escenario para la deliberación entre las partes afectadas los



Nick Okello (centro) con dos miembros del jurado. Richard Fuggie (izda.) y Cgarlotte Bingham

mecanismos que restringen la participación pública en los países en desarrollo (información inaccesible, pautas inadecuadas sobre EIA, y una débil capacidad de las instituciones) todavía tienen que ser superados. Este ha sido mi primer Congreso importante, la experiencia ha sido estimulante.

De los 40 póster presentados, el mío fue elegido el mejor por los jueces. El póster, “EIA Research Activities at UNESCO IHE” destaca los objetivos de la investigación en EIA y algunos ejemplos de estudios sobre EIA realizados por estudiantes de países en desarrollo (Kenia, Nepal, Etiopía y Yemen). Los jueces quedaron impresionados por la calidad de la información, la estructura y la apariencia del póster.

Además, participé como coordinador de una mesa en el 21st Century Dialogue, un nuevo concepto que permite que un elevado número de personas participen en un debate, recogiendo y priorizando los aspectos a medida que van surgiendo. También me uní al grupo de estudiantes y jóvenes profesionales, que quiere reforzar su función dentro de la IAIA. Como miembro de este grupo participé en el Programa Mentor como mentee. Este Programa fue especialmente útil para orientarme, enhorabuena a su organizadora, Paola Gazzola. • Nick Okello • MSc. UNESCO-IHE • [okell4@unesco-ihe.org](mailto:okell4@unesco-ihe.org)

### Marca en tu calendario

#### ► Próximos eventos de la IAIA

6-9 de Noviembre de 2008. **Assessing and Managing Cumulative Environmental Effects.** Conferencia especial de la IAIA. Calgary, Canada. [www.iaia.org](http://www.iaia.org)

23-29 de mayo de 2009. **Impact Assessment and Human Well-Being.** 29th Annual Meeting of IAIA. Accra, Ghana. [www.iaia.org](http://www.iaia.org)

#### ► Próximos eventos de las filiales de la IAIA

10-13 de Agosto de 2008. **Benchmarking Best Practice for Integrated Environmental Management.** IAIA 2008 National Conference. Bela-Bela, South Africa. [www.iaia.co.za/home](http://www.iaia.co.za/home)

8-11 de septiembre de 2008. **Évaluation environnementale et énergie.** Conférence internationale—Québec 2008 SIFÉE-AQÉI. Québec, Canada. [www.aqei.qc.ca](http://www.aqei.qc.ca)

27-28 de Noviembre de 2008. **Assessing Impacts in Coastal and Lake-Front Environments.** Nelson, Nueva Zelanda. [www.nzaia.org.nz](http://www.nzaia.org.nz)

## Environmental Training & Consulting International, Inc.

“Integrated Environmental Management Solutions for Business and Government”



The USA's oldest, most experienced EIA training company  
Custom-designed workshops that meet your specific training objectives, and specialized consulting in:  
EIA, ISO 14001, sustainability, environmental leadership

International experience in Latin America, Africa, and Asia

Visit [www.envirotrain.com](http://www.envirotrain.com) to learn more about what we do and how we do it  
(and to sign up for our free Internet-based ETCI Interactive features)

## Environmental Assessment Professional Development Fellowship and IAIA08

*“Cambiando la cara de África con inspiración, pasión, confianza y motivación”*

Somos un grupo de jóvenes indígenas africanos inspirados, motivados, apasionados y seguros de nosotros mismos que queremos cambiar la cara de África a través de nuestro compromiso de avanzar en temas medioambientales en África e incrementar el nivel de participación y calidad en la EIA en África, realizada por africanos en asociación con aquellos que se dedican al desarrollo sostenible africano.

Estamos orgullosos de ser parte de Environmental Assessment Professional Development (PD) Fellowship Program creado por USAID's Environmental Capacity Building Program, en colaboración con el Capacity Development and Linkages for Environmental Assessment in Africa (CLEAA), la International Union for Conservation of Nature, Eastern and Southern Africa Regional Office (IUCN ESARO) y el Southern Africa Institute for Environmental Assessment (SAIEA). La Swedish Development Agency (SIDA) patrocinó las becas PD para asistir al congreso de la IAIA08.

Esta ha sido nuestro primer congreso de la IAIA, fue increíble e impresionante interactuar, aprender, compartir experiencias y sentirse parte de un contingente de más de 700 becarios y profesionales de distintas culturas y entornos. Aprendimos que, aunque diferentes en importancia, hay preocupaciones comunes sobre EIA tanto en los países desarrollados como los que están en desarrollo que hacen que sea posible y que merezca la pena colaborar y compartir para obtener soluciones.

Nuestras experiencias y resultados fueron distintos. Sin embargo, todos concluimos que la conferencia no solo nos proporcionó la oportunidad de establecer relaciones interactivas, sino que también nos permitió hacer buenos amigos y ganar conocimientos y habilidades aplicables en África y en los objetivos del programa PD. Además, los becados se unieron a dos grupos dentro de la IAIA: the Students and Early Professionals (SEP) group and the Agriculture, Forestry and Fisheries Section. Los becados quieren llegar a ser parte activa de la sociedad y contribuir con gran seriedad en las comunicaciones del Congreso de Ghana en la IAIA09.

·Easther Chigumira·Universidad de Zimbabwe·echigumira@gmail.com



Los becados del programa PD 2008 en la reanudación de la visita técnica al área de Midland en Perth, Australia (de izda a dcha): Charles Mwesige Mutabazi, Wanjiku Githinji, Easther Chigumira, Faith Waruguru, Rebecca Zengeni, SerahWambui Kiragu, Severin Kalonga and Abdulrahman Salim Issa (coordinador de CLEAA)

## Patrocinadores de la IAIA08

La IAIA agradece a los patrocinadores de la IAIA08, que generosamente han contribuido a hacer de la IAIA08 todo un éxito.

### Earth

---

- ◆ Australian Department of Environment and Conservation
- ◆ Australian Department of the Environment, Water, Heritage and the Arts
- ◆ BHP Billiton
- ◆ Swedish EIA Centre (supported by Sida)
- ◆ NORAD Oil for Development Program

### Continent

---

- ◆ Chevron Australia
- ◆ StatoilHydro
- ◆ RPS Environment
- ◆ Norwegian Ministry of Foreign Affairs
- ◆ gtz/Foreign Ministry for Economic Development and Cooperation

### Island

---

- ◆ GHD
- ◆ Shell Development (Australia)
- ◆ URS Australia
- ◆ AECOM
- ◆ Woodside Energy
- ◆ Environmental Resources Management Australia
- ◆ AusAID
- ◆ Canadian Environmental Assessment Agency

### Reef

---

- ◆ Main Roads Western Australia
- ◆ BP Refinery Kwinana
- ◆ Strategen
- ◆ LandCorp
- ◆ World Bank
- ◆ Eni Australia
- ◆ Environment Institute of Australia and New Zealand

### Corporate Member Sponsor

---

- ◆ TEC, Inc.

*Patrocinador un congreso de la IAIA es una forma estupenda de que su compañía u organización muestre su compromiso con el medio ambiente y contribuya a la mejora de la EIA en el mundo.*

*Como patrocinador, tiene acceso a una amplio número de delegados dedicados a una gran variedad de disciplinas, lo que promueve a su empresa como un negocio concienciado con la EIA y como socio valioso. Los patrocinadores tienen derecho a una serie de beneficios.*

*Se buscan ya patrocinadores para la conferencia especial sobre efectos acumulativos y para la IAIA09! Para más información pónganse en contacto con Bridget John en la oficina central de la IAIA ([bridget@iaia.org](mailto:bridget@iaia.org))*

# ● ● ● Anuario de la IAIA08

## IAIA08 Delegates by the Numbers

Australia	286	Ethiopia	2
USA	38	Fiji Islands	2
Canada	35	Honduras	2
New Zealand	31	Iceland	2
Republic of Korea	27	Kosovo	2
South Africa	27	Micronesia	2
United Kingdom	20	Nauru	2
Japan	18	Singapore	2
The Netherlands	18	United Arab Emirates	2
Vietnam	18	Zambia	2
China PRC	14	Zimbabwe	2
Ghana	14	Albania	1
Sweden	11	Bangladesh	1
Mozambique	8	Bahrain	1
China SAR	7	Berlin	1
India	7	Bolivia	1
Italy	7	Cook Islands	1
Norway	7	Costa Rica	1
Tanzania	7	Ecuador	1
Thailand	7	Egypt	1
Denmark	6	Iran	1
Korea	6	Kiribati	1
Spain	6	Laos	1
France	5	Macedonia	1
Mexico	5	Malawi	1
Brazil	4	Malaysia	1
Germany	4	Marshall Islands	1
Ireland	4	Morocco	1
Laos	4	Nepal	1
Portugal	4	Pakistan	1
Austria	3	Peru	1
Belgium	3	Poland	1
Botswana	3	Russia	1
Cambodia	3	Serbia	1
Czech Republic	3	Solomon Islands	1
Finland	3	Sudan	1
Indonesia	3	Switzerland	1
Madagascar	3	Taiwan ROC	1
Philippines	3	Tunisia-Leban	1
Sarawak	3	Turkey	1
Saudi Arabia	3	Ukraine	1
Uganda	3	Total	747
Bulgaria	2	Countries	85
Colombia	2		

Region	Delegates	Percent
Australia & Oceania	329	44%
Asia	125	17%
Europe	118	16%
AFRICA	85	11%
North America	81	11%
South America	9	1%
Total	747	100%



El desarrollo de capacidades es un resultado y componente importante de los congresos de la IAIA. En la foto aparecen los asistentes de Sur del Pacífico patrocinados por el Australian Department of the Environment, Water, Heritage and the Arts and AusAID. De izda a dcha: Lachlan Wilkinson (Australia), Madeleine Fletcher (Australia), Alex Makini (Solomon Islands), Jude Kohlhase (Samoa), Fiona Sapatu (Samoa), Simpson Abraham (Federated States of Micronesia), Vavia Tangatataia (Cook Islands), Christina Fillmed (Federated States of Micronesia), Kilifi O'Brien (Tuvalu), Una Bera (Fiji), Tepe Suaesi (Samoa). No salen en la foto: Jobe Davetanivalu (Fiji) y Taouea Titaake (Kiribati).

• Lachlan Wilkinson • Department of the Environment, Water, Heritage and the Arts •  
Lachlan.Wilkinson@environment.gov.au

## Propuesta de cursos para la IAIA09

Los cursos de formación son un elemento importante del esfuerzo continuo de la Asociación por promover y avanzar en el desarrollo profesional y la excelencia en EIA. En 2009, la IAIA planea organizar cursos de formación de calidad asociados a su congreso anual. La Junta Directiva y el Training and Development Comité (TPDC) están esperando propuestas de cursos para impartir en el XXIX Congreso en Accra, Ghana, entre el 23 y el 29 de mayo de 2009. Se prevé que los cursos tengan lugar entre el 23-24 de mayo, como parte del programa previo al congreso.

Los cursos de formación pueden cubrir cualquier aspecto de la EIA, pero se dará prioridad a las propuestas que respondan a peticiones de los miembros y a cursos de nivel intermedio o avanzado sobre los temas de la siguiente lista (la lista no es exclusiva). Se pide a los que propongan cursos y que ya hayan dado alguno en una conferencia anterior, que los actualicen o introduzcan alguna innovación de contenido o

o nivel para que antiguos participantes puedan asistir de nuevo.

1. Evaluación sostenible
2. Evaluación ambiental estratégica
3. Evaluación de impactos sobre la salud
4. Participación y población indígena en EIA
5. Evaluación de los impactos sociales
6. EIA en países en desarrollo
7. Integración de la biodiversidad en la EIA
8. Control de calidad y auditorías en la EIA
9. Efectos acumulativos y seguimiento en la EIA
10. Herramientas para la EIA (recursos económicos, GIS, IT)
11. Cualidades profesionales (ética, liderazgo, desarrollo de capacidades)
12. Planes y sistemas de gestión medioambiental.

Las propuestas se tienen que enviar a la oficina central de la IAIA ([jen@iaia.org](mailto:jen@iaia.org)) antes del 20 de agosto de 2008 y deben cumplir con la estructura y contenido que

figuran la web

([www.iaia.org>iaia09](http://www.iaia.org>iaia09)) La falta de presentación de la documentación exigida supondrá la retirada de la solicitud. Por favor, no envíen copias de solicitudes anteriores ya que los requisitos han cambiado y los cursos que se ofrezcan tienen que ser innovadores y actualizados. Propuestas en formatos antiguos no se aceptarán.

A los que propongan un curso se les notificará el resultado de su solicitud sobre el 1 de octubre de 2008.

La Junta y el TPDC insisten en que el compromiso y los credenciales de las personas que impartirán los cursos son clave a la hora de seleccionar. La posterior modificación del profesor altera la selección y engaña a los participantes. Por ello, se espera que los seleccionados continúen y mantengan la reputación de los cursos de la IAIA. • IAIA Training and Professional Development Committee • Arne Dalfelt, chair • [adalfelt@online.no](mailto:adalfelt@online.no)

## Premios 2007-2008 otorgados en Perth

### ■ *IAIA Global Environmental Award*

**Elizabeth Dowdeswell**, por su excelente contribución en el campo de la EIA. La IAIA destaca su trabajo como Presidenta de la Canadian Nuclear Waste Management Office, en especial, su esfuerzo para comprometer a los canadienses en la búsqueda de una solución para la gestión de los residuos nucleares. La IAIA reconoce su liderazgo como antigua Executive Director of the United Nations Environment Program (Directora Ejecutiva del Programa de Medio Ambiente de las Naciones Unidas), su actuación en la modernización de esa organización, y en el desarrollo de programas para la evaluación del medio ambiente, y el desarrollo de la legislación ambiental.

### ■ *Rose-Hulman Award*

**Robert Sippe**, por su importante contribución a la práctica de la EIA tanto a nivel regional como internacional y por su constante dedicación a la mejora y promoción de la EIA en el mundo. Robert ha ayudado al conocimiento y al avance de la EIA en todo el mundo a través de comunicaciones en los congresos de la IAIA, publicaciones y la formación de profesionales de EIA.

### ■ *Corporate Award*

**Water Corporation of Western Australia**, por su papel en la gestión sostenible de un recurso preciado y escaso y por mantener en la empresa un grupo de profesionales del medio ambiente que trabajan estrechamente con la Western Australia Environmental

Protection Authority para facilitar una EIA eficaz e innovadora.

■ *Institutional Award*  
**Canadian International Development Agency**, en reconocimiento a sus publicaciones y orientaciones en EIA y a su apoyo en proyectos sostenibles, su financiación de actividades y programas como el Southern African Institute for Environmental Assessment, su llamamiento a la participación pública en proyectos, el desarrollo de herramientas que integren aspectos relativos al cambio climático en la EAE, así como la aplicación de los conocimientos indígenas en el desarrollo de programas y el apoyo a la IAIA en la creación de la Impact Assessment Training Course database (base de datos de los cursos de formación) y el Learning Exchange (intercambios).

### ■ *Regional Award*

**Barry Carbon**, por su importante contribución al desarrollo internacional de la EIA, especialmente en Australia y Nueva Zelanda. Su liderazgo en la Environmental Protection Authority in Western Australia dio lugar a una legislación medioambiental internacionalmente reconocida como marco modelo en EIA

### ■ *Outstanding Service to IAIA*

**Julieta Pisanty-Levy**, en reconocimiento a su compromiso con la profesión, con esta asociación, con sus dirigentes y sus miembros. Miembro de la IAIA desde 1986, Julieta ha formado parte de la Junta Directiva y del Nominations Committee

ha constituido una gran ayuda para la Junta y los socios a lo largo de los años, y ha sido una traductora servicial y alegre más veces de las que se puedan llegar a calcular.

■ *Special Appreciation to Retiring Board Members 2005–2008. (Especial agradecimiento a los miembros de la Junta Directiva que se retiran 2005-2008)*

**Ross Marshall**, United Kingdom, **Angus Morrison-Saunders**, Australia

### ■ *IAPA Best Paper*

“Methods for Addressing Climate Change Uncertainties in Project Environmental Impact Assessments.” Philip Byer and Julian Scott Yeomans (June 2007, Vol. 25 Issue 2, p85-99)

■ *Best Poster of IAIA08: Judges' Choice (Elección del Jurado)*

“Breaking Kenyan Barriers to Public Involvement in Environmental Impact Assessment.” **Nick Okello, Wim Douven, Jan Leentvaar and Lindsay Beevers**

■ *Best Poster of IAIA08: Public Choice (Elección del público)*

“Equator Principles & IFC Performance Standards Concordant Brisas Gold Mine Internacional ESIA.” **Viktor Raykin, Don Proebstel, John G. Aronson, W. Wayne Forman and Mehrdad Nazari**

■ *Best Student Poster of IAIA08*  
 “Turtle Watch: Community Contribution to Environmental Impact Assessment.” **Elaine Lewis, Catherine Baudains and Caroline Mansfield.**

### Se aceptan nominaciones para los premios de 2009

Para obtener información acerca de los criterios e instrucciones para proponer candidatos, pónganse en contacto con Robert Connelly, 2009 IAIA Awards Committee Chair ([Robert.Connelly@sympatico.ca](mailto:Robert.Connelly@sympatico.ca)). Las nominaciones se tienen que enviar de forma individual y confidencialmente.

**Calendario**

11 Julio  
**Día de la Población Mundial**

9 Agosto  
**Día Internacional de la Población Indígena**

8 Septiembre  
**Día Internacional de la Alfabetización**

13 Septiembre  
**Día Internacional del Chocolate**

16 Septiembre  
**Día Internacional para la Conservación de la Capa de Ozono**

*Un seminario sobre el Impacto Ambiental de los conflictos armados en África hace un llamamiento a la movilización de la sociedad civil*

Ha tenido lugar un seminario en Kinshasa, en la República Democrática del Congo, con el tema “Armed Conflicts in Africa: Their Impacts on the Quality of Life, Human Health and Biological Diversity” (Conflictos Armados en África: Su impacto sobre la calidad de vida, sobre la salud y la biodiversidad) del 26 al 28 de mayo de 2008. El seminario fue preparado por el Consortium for the Environmental Assessment of Armed Conflicts in Africa (PECA-RDC) con la colaboración de The Secretariat for Environmental Assessment in Central Africa (SÉEAC) and The National Association for Environmental Assessment in Democratic Republic of Congo (ANEE-DRC) y el patrocinio de la Canadian International Development Agency (CIDA), the Capacity Linkages and Exchange for Environmental Assessment in Africa through the Partnership for the Environmental Assessment in Africa (CLEAA/PEAA), the Francophone international Secretariat for the Environmental Assessment (SIFEE), y McGill University of Canada.

El objetivo principal era movilizar y sensibilizar a los países y organizaciones internacionales de la importancia de preservar la calidad de vida,

la salud y la biodiversidad en África en periodos de paz, guerra o post-conflicto.

Asistieron unos 100 participantes de los siguientes países e instituciones: Burundi, Camerún, República de África Central, Chad, República Democrática del Congo, Gabon, Mali, Noruega, Sudán, Suecia, Ruanda, United Nations Environment Programme, The Netherlands Comisión for Environmental Assessment, y el Observatory of the Dryness in Sahel (OSS).

El comunicado realizado al final del seminario, invitaba a la sociedad africana a movilizarse contra las consecuencias de los conflictos armados en el entorno social y biofísico, de manera que pasaran a formar parte de los asuntos internacionales. Para más información, visita [sifee.org/Kinshasa\\_2008/kinshasa\\_2008.htm](http://sifee.org/Kinshasa_2008/kinshasa_2008.htm) o ponte en contacto con Dieudonne Bitondo. • Dieudonné Bitondo • Executive Secretary of the Secretariat for the Environmental Assessment in Central Africa (SEEAC) • [bitondodieudonne@yahoo.fr](mailto:bitondodieudonne@yahoo.fr)

>continuación de pág.1  
Reconsideración sobre el proyecto Bystroe Canal

Ucrania también anunció que cumpliría con la Convención en otros proyectos en el Delta del Danubio, como una central hidráulica en la frontera con Moldavia. El Delta se extiende a lo largo de la frontera entre Rumanía y Ucrania y es rico en biodiversidad, está considerado Reservas de la Biosfera de la UNESCO y es una zona declarada Patrimonio de la Humanidad. Partiendo de la base de que Ucrania no había cumplido con sus obligaciones como miembro de la Convención, los demás miembros le hicieron adoptar una serie de pasos para asegurar el cumplimiento de los compromisos hacia el final de 2009

La Convención exige que cada estado miembro consulte al resto antes de realizar proyectos que pudieran provocar impacto ambiental transfronterizo significativamente negativo. En julio de 2006, un grupo de científicos expertos establecieron, de acuerdo con la Convención, que el Bystroe Canal Project provocaría un efecto transfronterizo significativamente negativo en el medio ambiente y que las disposiciones de la Convención deberían ser aplicadas. La primera fase del proyecto, que buscaba empujar la economía local, se terminó en agosto de 2004. • Nick Bonvoisin • United Nations Economic Commission



**IFC Performance Standards & Equator Principles: Mining & Finance**

**Biodiversity Offsets**  
Challenges, Opportunities & Realities

**Global Reporting Initiative (GRI)**  
Sustainability & CSR Reporting

Download e-brochures here:  
[www.prizmasolutions.com](http://www.prizmasolutions.com)

Contact: Mehrdad Nazari, MBA, MSc  
Senior ESIA & CSR Advisor, Prizma LLC  
[Mehrdad@prizmasolutions.com](mailto:Mehrdad@prizmasolutions.com)

**Short courses:**  
London, Toronto  
Denver, Your Office

Download brochure, secure your seat & early bird discounts




**Los miembros del grupo sobre cambio climático de la IAIA afrontan importantes retos**  
Se anima a los miembros de la IAIA interesados en energía y cambio climático a unirse.

Energía y cambio climático probablemente sean los mayores retos del siglo XXI. El cambio climático puede afectar a la magnitud, frecuencia y probabilidad de los impactos previstos y a la forma de evaluar dichos impactos. La EIA puede ser una herramienta de gran utilidad para ayudar a identificar y establecer los cambios necesarios y para ayudar a las instituciones financieras internacionales (IFIs) a analizar los proyectos de ayuda en función de la probabilidad que tienen de fallar debido al cambio climático, o a su colaboración con el mismo. La IAIA tiene un gran número de foros de discusión, entre los que se incluyen un "listserv" sobre cambio climático, en el que se pretende identificar el papel de la EIA (incluyendo la evaluación del impacto social) para tratar los aspectos relativos al cambio climático en todo el mundo.

El grupo actual sobre cambio climático cuenta con unos cincuenta miembros, bien distribuidos por todo el mundo, pero que hubiera más representantes de IFIs ayudaría a centrar los debates sobre como mejorar nuestra actuación de forma productiva. Se realizan encuestas de dos minutos para recoger las opiniones de los miembros, centrar los debates y para minimizar el tiempo necesario para proporcionar tus aportaciones. Si te interesa el cambio climático y la EIA; únete! Normal Collins, CEF Consultanta, ncollins@cefconsultants.ns.ca

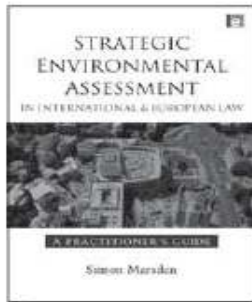
Localiza la lista completa de los foros de discusión de la IAIA y las instrucciones para unirte a ellos en el menú "Resources and Networking" en [www.iaia.org](http://www.iaia.org)



*Toda verdad pasa por tres etapas. Primero, se ridiculiza. Después, se oponen violentamente a ella. Y por último, se acepta como evidente*  
●Arthur Schopenhauer●

### Novedades en la red

- Información sobre la conferencia especial "Cumulative effects"
- IAIA09
- Anuario
- Y mucho más!! Añade hoy [www.iaia.org](http://www.iaia.org) a favoritos.



### Strategic Environmental Assessment in International and European Law

A Practitioner's Guide

*¡Estoy muy impresionado! Creo que el autor ha hecho un trabajo formidable.*  
DR Thomas Fischer, Director de la sección de EAE de la IAIA

La Evaluación Ambiental Estratégica (EAE) es un requisito regulador del desarrollo en Europa, Norteamérica, Australasia, y cualquier otro lugar. Pero todavía, entender los aspectos legales es un reto. Esta completa guía facilita su comprensión de forma clara y directa.

Hardback £ 65,00 ISBN 978-84407-489-1  
July 2008-336 pages

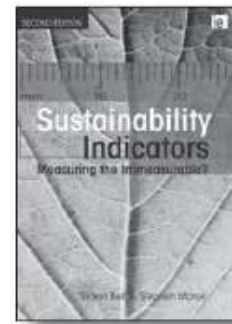


### Positive Development

From Vicious Circles to Virtuous Cycles

La gurú del diseño y la planificación Manis Birkeland presenta ahora el innovador paradigma del "Desarrollo Positivo", según el cual, a través de la construcción del medio, se puede conseguir una mejor calidad de vida, salud, diversión y seguridad para todos sin tener que sacrificar recursos ni dinero. Este desafiante libro arroja el guante a todo aquel que trabaje o estudie en áreas relacionadas con la evaluación ambiental, el desarrollo sostenible, la planificación y la arquitectura con ánimo de que se replanteen sus ideas y prácticas actuales.

Pb. £4.95- ISBN 978-1-84407-579-9  
Junio de 2008- 272 páginas.



### Sustainability Indicators

"Una valiosa contribución"

Christine Blackmore, Open university  
La primera edición de "Sustainability Indicators" estudiaba el desarrollo y el valor de los indicadores de sostenibilidad, y ponía en duda el valor de hacer una aproximación integral y cualitativa en lugar de centrarse directamente en medidas cuantitativas. La nueva edición actualiza y corrige la escritura, y muestra que el requisito básico para hacer un buen análisis es basarse en evidencias con una base sólida detrás.

Pb. £19.99 – ISBN 978-1-84407-299-6  
Mayo de 2008- 240 páginas

### *Población indígena y principios de Evaluación de Impactos*

Hay unos 300 millones de indígenas en el mundo. Muchos de ellos viven en zonas de gran biodiversidad o en ecosistemas que están siendo objeto de una extracción industrial intensiva. Sin embargo, la historia muestra que la participación de la población indígena en los proyectos de desarrollo de infraestructuras y de explotación de los recursos que les afectan ha sido muy escasa. Cuando los pueblos indígenas y sus conocimientos sean debidamente respetados y reconocidos en los procesos de desarrollo, los beneficios de su participación superarán los resultados esperados. Las empresas pueden ofrecer soluciones a problemas que de otra forma serían difíciles de resolver y la autodeterminación y capacidad de la población indígena mejorarían. En la IAIA08 la sección de Población Indígena tuvo una reunión muy interesante y dinámica. Una de las decisiones adoptadas en la misma fue elaborar un documento para la IAIA titulado “Indigenous Peoples Involvement, International Best Practice Principles.” El próximo año, la sección de Población Indígena estará trabajando en esa publicación. Un primer borrador ya se ha preparado, si te gustaría recibir una copia del mismo o participar en el proceso, ponte en contacto con Peter Croal en [Peter.Croal@acdi-cida.gc.ca](mailto:Peter.Croal@acdi-cida.gc.ca). • Peter Croal • CIDA • [Peter.Croal@acdi-cida.gc.ca](http://Peter.Croal@acdi-cida.gc.ca)

### *Coffin y Otter-Tetreault, Directores de la Sección de Población Indígena*

En la IAIA08, Antoine Coffin (Nueva Zelanda) and Chantal Otter-Tetreault (Canada), se ofrecieron y fueron elegidos por los miembros como codirectores de la Indigenous People Section (sección de Población Indígena) (IPS). Coffin y Otter-Tetreault sustituyen a Bob Tai, que se retira como director. Muchas gracias a Bob por sus años al frente de la sección.

La IPS ha creado un grupo de trabajo para ayudar a los co-directores en cualquier asunto que requiera ayuda. La actividad principal será la elaboración de un documento con los principios y propósitos de la sección (ver artículo anterior).

La IPS se encarga de los asuntos relacionados con la Evaluación de Impacto Ambiental de la población indígena, incluyendo la elaboración de unas pautas para el reconocimiento y la inclusión de las preocupaciones indígenas en la Evaluación de Impacto Ambiental, conocimientos tradicionales, y el desarrollo de capacidades en la población para abordar la Evaluación de Impacto Ambiental. Cualquier socio que esté interesado en unirse al grupo, está invitado a enviar sus datos a Shelli LaPlante a la oficina central de la IAIA ([info@iaia.org](mailto:info@iaia.org))

### *ENVILEAD Kenia busca un socio para hacer auditorías ambientales.*

ENVILEAD Kenia es una ONG dedicada al medio ambiente a la que recientemente se han acercado pequeñas empresas para pedir su colaboración en auditorías medioambientales (especialmente en impactos acumulativos) para sus proyectos y trabajos, y así cumplir los requisitos legales establecidos por NEMA. ENVILEAD Kenia está buscando otras organizaciones con las que compartir este proyecto. Si tienes alguna información, por favor, ponte en contacto con Alan Cheruiyot Kirui ([alankirui@yahoo.com](mailto:alankirui@yahoo.com)). • Alan Kirui • Kenyatta University

Hay sitio disponible en la newsletter para anuncios y patrocinadores.

Tarifas reducidas para socios

Para más información, póngase en contacto con la oficina central.

*¿Algún miembro que conozca de la IAIA ha sido objeto de noticia recientemente, ha promocionado, se ha retirado o ha concluido algún proyecto de importancia?  
Por favor, mande la información a la revista,  
¡y compártala con la comunidad de la IAIA*

**Find a Job.  
Fill a Position.**

## **IAIA Career Central**



Muchas personas que buscan trabajo y otras que buscan personas cualificadas para el desempeño de tareas están descubriendo las ventajas que ofrece la red, especialmente en las áreas industriales. Pero no ocurre lo mismo cuando se trata de hacer contactos en el campo de la EIA. El nuevo IAIA Career Central proporciona tanto a los ofertantes como a los demandantes de empleo una forma fácil de entrar en contacto y encajar la oferta con la demanda.

**Ofertante:** especifica los objetivos de tu contrato para encontrar profesionales cualificados rápida y fácilmente. Busca en la base de datos para contactar con posibles candidatos, y recibe un email automáticamente cuando alguno cumpla los requisitos buscados.

**Demandantes:** Recibe un resumen de los anuncios más interesantes de tu campo de trabajo. Tanto si estás buscando un nuevo trabajo, como si estás preparado para dar el siguiente paso en tu carrera, te ayudamos encontrarlo.

Visita hoy <http://jobboard.iaia.org> para añadir ofertas o para buscar puestos de trabajo.



Tu éxito profesional comienza en [www.iaia.org](http://www.iaia.org)

**La IAPA busca su inclusión en el SSCI**

Impact Assessment and Project Appraisal es la revista oficial de la IAIA, y es una de las pocas revistas del mundo dedicada exclusivamente a la evaluación de impactos. La IAIA se ha propuesto mejorar esta revista hasta equiparar su nivel al de las mejores revistas internacionales en este campo. Para conseguirlo, incluir la IAPA dentro del Social Science Citation Index (SSCI) sería un paso fundamental; pues así se obtendría reconocimiento internacional.

Para conseguir este status, la IAPA debe ser mencionada en revistas que ya pertenezcan al SSCI, y además publicar buenos o excelentes artículos. Usted nos puede ayudar a conseguirlo. Si colabora en la redacción de artículos para otras revistas, le rogamos que cite la IAPA en los mismos-siempre que la revista pertenezca al SSCI-

Si usted envía colaboraciones a la IAPA, recuerde que tiene tirada en cerca de 120 países, y que lo reciben tanto bibliotecarios como políticos, consultores, académicos, estudiantes y todos los miembros de la IAIA.

Puede encontrar información sobre los autores tanto en la revista como en la Web ([www.scipol.demon.co.uk/iapanote.htm](http://www.scipol.demon.co.uk/iapanote.htm)); envíe sus colaboraciones al editor: [iapa@manchester.ac.uk](mailto:iapa@manchester.ac.uk)  
 • William Page. (Beech Tree Publishing, [page@scipol.co.uk](mailto:page@scipol.co.uk)) y Maria Partidario. (Instituto Superior Técnico y directora de la junta editorial de la IAPA. [mrp@civil.ist.utl.pt](mailto:mrp@civil.ist.utl.pt))

**IAPA: Gratis en la Red**

¿Lo sabías? Los textos completos de la revista "Impact Assessment and Project Appraisal" desde Marzo de 1999 están disponibles gratuitamente on-line para los miembros de la IAIA, a través de IngentaConnect. También pueden encontrar tablas de contenidos, resúmenes, índices y hasta un servicio de aviso de nuevos contenidos.

Desde Enero de 2008, todos los contenidos se cuelgan con acceso abierto a partir de los 24 meses de su publicación.

Apúntate a IngentaConnect en [www.ingentaconnect.com/content/beeceh/iapa](http://www.ingentaconnect.com/content/beeceh/iapa) hoy mismo!

*Nuevo en la Newsletter  
**IA Research Corner**  
 Nuevas aportaciones de estudiantes y doctorandos*

Uno de los objetivos estratégicos de la IAIA es contribuir, hacer avanzar, y dar a conocer la investigación en EIA. Entre los socios de la IAIA hay varios estudiantes y becarios apasionados con la EI que llevan ese entusiasmo a sus investigaciones. Concretamente, hay muchos doctorandos y estudiantes de masters en primera línea de investigación innovadora y original, contribuyendo al avance tanto de la teoría como la práctica de la EI y actualizando, ampliando y profundizando en el conocimiento de temas interdisciplinarios.

En este contexto, la IAIA lanza un nuevo apartado en este newsletter, un "IA Research Corner". El "IA Research Corner" pretende ofrecer a estudiantes y doctorandos la oportunidad de informar a otros socios de los temas que investigan, difundir conocimientos, comunicar descubrimientos y buscar contribuciones.

Se buscan aportaciones para este nuevo apartado. El texto no debe tener más de 300 palabras y se tiene que enviar a [jen@iaia.org](mailto:jen@iaia.org). • Paola Gazzola • University of Liverpool • [gazzola@liverpool.ac.uk](mailto:gazzola@liverpool.ac.uk)

*La IAIA acepta solicitudes para ser Editor y Coeditor de la IAPA*

La IAIA invita a presentar solicitudes para el puesto de Editor y Coeditor de la Impact Assessment and Project Appraisal (IAPA), la revista internacional de la IAIA. El plazo para presentar solicitudes está abierto del 1 de mayo al 31 de julio de 2008 ambos inclusive.

Para obtener información y detalles, visita [www.iaia.org>Publications>IAPA Journal](http://www.iaia.org/Publications/IAPA Journal). Si te gustaría conocer más detalles sobre la naturaleza del trabajo o tienes alguna duda, no dudes en contactar con Maria Partidario, Chair of IAPA Editorial Advisory Board ([mrp@civil.ist.utl.pt](mailto:mrp@civil.ist.utl.pt)), Colin Kirkpatrick or Carys Jones, Editors (editor.IAPA@manchester.ac.uk) or Bill Page, Publisher ([page@scipol.co.uk](mailto:page@scipol.co.uk) or +44 1483 824871).

*Información para posibles miembros de la Junta*

Si estás interesado en formar parte de la Junta Directiva de la IAIA, entra en la web como socio y visita [www.iaia.org/modx/index.php?id=114](http://www.iaia.org/modx/index.php?id=114) donde encontrarás información sobre el proceso de selección y sobre las obligaciones y responsabilidades de los miembros de la Junta.

*Revisión del Reglamento Interno*

La Junta Directiva de la IAIA decidió revisar en su reunión de mitad de trimestre en septiembre de 2007 el Reglamento Interno de la Asociación a la luz de las categorías de los posibles nuevos miembros y de la evolución en el funcionamiento de la organización, posterior a la anterior revisión del Reglamento en 1999

Los socios que asistieron al Annual General Meeting (AGM) en Perth aprobaron el reglamento. Consulta las enmiendas aprobadas por los socios en [www.iaia.org](http://www.iaia.org) ([registrate](#))> Admin.&Member Service> Borrada of Directors Info &News

*En octubre...*

En el próximo número de la newsletter: los principales asuntos del Consejo de la Junta y de la AGM en Perth, información sobre los nuevos miembros de la Junta y sobre las nuevas categorías de socios aprobadas por la Junta.

*¿Sabías que...*

*La inscripción del congreso para los no-socios incluye un año como miembro de la IAIA?  
 Empieza hoy a aprovechar la información, recursos, descuentos y oportunidades de hacer contactos que ofrece la IAIA!*

## Índice de Noticias Profesionales

- Directiva EIA: la UE publica un informe.....1  
Siete países del sudeste de Europa firman un acuerdo sobre EIA transfronteriza...1  
Reconsideración del proyecto Bystroe Canal.....1

## Welcome!

New IAIA members 16 March - 31 May 2008

**Mohammad Arif Rasuli**, Afghanistan; **Satis Arnold**, Australia; **Rose Askew**, Australia; **Janine Michelle Barrow**, Australia; **Nathan Bartlett**, Australia; **Andrew Black**, Australia; **Nyomi A. Bowers**, Australia; **Wendy Boyce**, Australia; **Elizabeth A. Bradshaw**, Australia; **Kirstie Lynn Broadfield**, Australia; **Danny Broderich**, Australia; **Jill A. Brooks**, Australia; **Peter Burnett**, Australia; **Susan Capper**, Australia; **Lisa Carr**, Australia; **Tony Chiffings**, Australia; **Peter Curry**, Australia; **Marguerite d'Alton**, Australia; **Gaynor Dawson**, Australia; **Ken Dawson**, Australia; **John Dell**, Australia; **Andrew Eastick**, Australia; **Ruwani Ehelepola**, Australia; **Michael England**, Australia; **Roger Fletcher**, Australia; **Abe Francis**, Australia; **Toni Franklin**, Australia; **Sean Frost**, Australia; **Skye Glenday**, Australia; **Phil Gorey**, Australia; **Chris Grant**, Australia; **Cameron Grebe**, Australia; **Danielle Griffiths**, Australia; **PJ Gunasekera**, Australia; **Edward Hauck**, Australia; **Bob Hay**, Australia; **Tony Heynen**, Australia; **Alix Hinchliffe**, Australia; **Michael P. Hughes**, Australia; **Hans Jacob**, Australia; **Ruth H. Kharis**, Australia; **Anna R. Lewis**, Australia; **Matt MacFarlane**, Australia; **Gaby Martínez**, Australia; **Nicole P. Matthews**, Australia; **Paul McLeod**, Australia; **Glen McLeod-Thorpe**, Australia; **Rebecca Moen**, Australia; **Colin J. Murray**, Australia; **Jan Parsons**, Australia; **David Noel Pickles**, Australia; **Lisa Pollard**, Australia; **Petrina Raitt**, Australia; **Natassja Raymond**, Australia; **Ricole Romanczuk**, Australia; **Erla Ronan**, Australia; **Michael Rowe**, Australia; **Philip Rowland**, Australia; **Peter Royce**, Australia; **Allison Rushton**, Australia; **Bren Sheehy**, Australia; **Benjamin Daniel Smith**, Australia; **Luke Smith**, Australia; **Vong Sok**, Australia; **Karlheinz Spitz**, Australia; **Theo Stephens**, Australia; **Belinda Strachotta**, Australia; **Ann Georgina Stubbs**, Australia; **Chris V. Sunderland**, Australia; **Richard Sutherland**, Australia; **Steven Thomas**, Australia; **Alice Turnbull**, Australia; **Dragica Veselinovic**, Australia; **Adrian Vlok**, Australia; **Daley Walker**, Australia; **Steve Wilke**, Australia; **Carmel Williams**, Australia; **Nicholas James Woolfrey**, Australia; **Fabio Pittaluga**, Bangladesh; **Thatayaone Dedede**, Botswana; **Mompoti Solomon**, Botswana; **Daniel Armand Thieba**, Burkina Faso; **Veasnakiry Lo**, Cambodia; **Try Thuon**, Cambodia; **Veronique Dupuis**, Canada; **Frederic Faustin**, Canada; **Andrew Ferguson**, Canada; **Robin Junger**, Canada; **Michael Pennock**, Canada; **Tamara Aub**, Canada; **Susan Whitley**, Canada; **Keely Winnitoy**, Canada; **Haoyun Huang**, China-PRC; **Shanghai Luo**, China-PRC; **Lili Tian**, China-PRC; **Hongyu Wang**, China-PRC; **Shao (Shelly) Yang**, China-PRC; **Vavia Tangatataia**, Cook Islands; **Dora Carias**, Costa Rica; **Bente Vibeke Hansen**, Denmark; **Helle Nielsen**, Denmark; **Marcelo Mata Guerrero**, Ecuador; **Aduagna Woldeemayat**, Ethiopia; **Unaisi Bera**, Fiji Islands; **Jobe Davetanivalu**, Fiji Islands; **Torben Holvad**, France; **Ingo Baum**, Germany; **Mabel Adjaottor**, Ghana; **Harry Barnes-Dabban**, Ghana; **Cudjoe W. Dartey**, Ghana; **George Kyere Kwame Diawuoh**, Ghana; **Wilson Kwadzo Tamakloe**, Ghana; **Maria Delfina Flores**, Honduras; **Sukhad Keshkamat**, India; **Neha Mishra**, India; **Aldi Muhammad Alizar**, Indonesia; **Federico Pelizzari**, Italy; **Lucia Piani**, Italy; **Chiara Porcu**, Italy; **Masahiro Akiba**, Japan; **Hisahito Doi**, Japan; **Peter Ng'ang'a Kaigwara**, Kenya; **Anne Macharia**, Kenya; **Faith Waruguru**, Kenya; **Taouea Titaake**, Kiribati; **Roula El Cheikh**, Lebanon; **Raobelina Heritiana Randriamiarana**, Madagascar; **Andriamampianina Harizo Rasolomanana**, Madagascar; **Margaret Sikwese**, Malawi; **Trond-Inge Kvernevik**, Malaysia; **Seydou Bouare**, Mali; **Simpson Abraham**, Micronesia; **Christina Fillmed**, Micronesia; **Célia Correia**, Mozambique; **Angelo de Jesus Pereira**, Mozambique; **Hilario Pereira**, Mozambique; **Paula Santos**, Mozambique; **Luís Varela**, Mozambique; **Teofilus Mutangeni Nghitila**, Namibia; **Paulo Shipoke**, Namibia; **Vivek Dhar Sharma**, Nepal; **Peter Hall**, New Zealand; **Paul McGimpsey**, New Zealand; **Ben Varkalis**, New Zealand; **Alfredo Alberto Anderson Ferreira**, Peru; **Eun Jin Choi**, Republic of Korea; **Jae Bok Jung**, Republic of Korea; **Dongjin Kim**, Republic of Korea; **Jinhee Kim**, Republic of Korea; **Celestin Ukozehasi**, Rwanda; **Tagaloo Jude Kohlhase**, Samoa; **Fiona Sapatu**, Samoa; **Tepa Suaesi**, Samoa; **Abdullah Alghamdi**, Saudi Arabia; **Ahmed Hawary**, Saudi Arabia; **Alexander Makini**, Solomon Islands; **Nigel Beck**, South Africa; **Friederich Wilhelm Heinrich Ditrach**, South Africa; **Carl Hector Grossman**, South Africa; **Dumisane Mthembu**, South Africa; **Fatima Rawjee**, South Africa; **Vusi Skosana**, South Africa; **Anri Vermeulen**, South Africa; **Mohammed Omar Altaib**, Sudan; **Quan Tjon-Akon** & **Daniel Busropan**, Suriname; **Gunilla Akesson**, Sweden; **Anja-Christina Beier**, Sweden; **Mari Kagstrom**, Sweden; **Ulf Lindblom**, Sweden; **Abel Sikaona**, Tanzania; **Wilawan Senaratana**, Thailand; **Jitendra (Jitu) Shah**, Thailand; **Angelina Branco**, Timor-Leste; **Antonio Lelo Taci**, Timor-Leste; **Kilifi Talaktoa O'Brien**, Trivalu; **Paul Buyerah Musamali**, Uganda; **Charles Mwesige Mutabazi**, Uganda; **Mariam Kenza Ali**, United Kingdom; **Catherine Helen Banks**, United Kingdom; **Martin Broderick** & **Bridget Durning**, United Kingdom; **Lorna Fewtrell**, United Kingdom; **Peter Floyd**, United Kingdom; **Carolyn Faith Francis**, United Kingdom; **Adam Manvell**, United Kingdom; **Sophie Elizabeth Middleton**, United Kingdom; **Suzanne Parker**, United Kingdom; **Bridget Pilkington**, United Kingdom; **Armando Balloffet**, USA; **Richard Everett**, USA; **Indira Henley**, USA; **Werner Kiene**, USA; **Fernando Manibog**, USA; **Christina Merrill**, USA; **Navin K. Rai**, USA; **Meg Taylor**, USA; **Nguyen Bich Dat**, Vietnam; **Dinh The Hung**, Vietnam; **Tran Van Loc**, Vietnam; **Hung Quoc Ly**, Vietnam; **Thi Lam Giang Nguyen**, Vietnam; **Van Thanh Nguyen**, Vietnam; **Huong Giang Pham**, Vietnam; **Thu Giang Pham**, Vietnam; **Nguyen Thi Thai Phuong**, Vietnam; **Viet Hoa Tran**, Vietnam; **Le Tuan Anh**, Vietnam; **Nguyen Tuan Anh**, Vietnam; **Easther Chigumira**, Zimbabwe; **Rebecca Zengeni**, Zimbabwe.

## IAIA Important Dates & Deadlines

Subject to change - watch for updates

### Julio 2008

1.....Newsletter. Se envía por mail el primer anuncio de la IAIA09

### Agosto 2008

- 1.....Fecha límite para nominaciones a la Junta Directiva  
8..... Fecha límite para enviar posters/comunicaciones para el Cumulative Effects special meeting  
20..... Fecha límite para enviar propuestas de cursos para la IAIA09

### Septiembre 2008

- 1..... Fecha límite para el Cumulative Effects special meeting: reservas y registro de autores  
TPCD envía a la Junta/oficina central las recomendaciones para los cursos de la IAIA09  
Fecha límite para los artículos de la newsletter y las nominaciones a los premios  
10..... Fecha límite para presentar las sesiones de la IAIA09, temas para los foros y propuestas para los special meetings (cualquier actividad que forme parte del programa preliminar)  
12.....Fecha límite para confirmar los cursos de la IAIA09  
15.....Finaliza plazo para la inscripción reducida para Cumulative Effects special meeting  
Nominations Committee envía la lista de posibles candidatos a la Junta a la oficina central  
30.....Fecha límite para las peticiones de objetos a incluir en los packs para los asistentes al Cumulative Effects special meeting  
La oficina central manda una lista de candidatos para la Junta a la Junta Directiva

### Octubre 2008

- 1.....Se envían por mail: la newsletter, las papeletas para la elección de la Junta y el programa preliminar de la IAIA09  
6.....Finaliza plazo tarifa de grupo para el Cumulative Effects special meeting  
8.....Fecha límite para el informe de mitad de año y las actividades de la Junta  
21..... Fecha límite para preregistrarse en el Cumulative Effects special meeting

### Noviembre 2008

- 6-9.....Assessing and Managing Cumulative Environmental Effects special meeting  
9-10... Reunión de la Junta de mitad de trimestre

### Diciembre 2008

- 1.....Fecha límite para los artículos de la Newsletter  
19.... Fecha límite para presentar solicitudes a IAIA09 Stipend Capacity Building

### Enero 2009

- 1.....Envío de la Newsletter por mail  
Envío de las papeletas para elección de la junta  
15.....Fecha límite para las comunicaciones/posters de la IAIA09

### Febrero 2009

- 1..... Fecha límite para los artículos del newsletter  
10.....Finaliza plazo para la inscripción reducida para la IAIA09  
15.....Finaliza plazo de la tarifa reducida para estudiantes para la IAIA09  
28.....Autores de última hora tienen que registrarse y pagar para ser incluidos en el programa final de la IAIA09; visitas técnicas, cursos de formación, eventos sociales, y fecha límite para registrarse para el Quickpass

### Marzo 2009

- 1..... Fecha límite de recepción de artículos para la Newsletter  
30.... Fecha límite para los acuerdos con los instructores de los cursos  
Fechas límite IAIA09: peticiones de objetos a incluir en los packs para los asistentes tarifa de hotel, programa mentor, reserva de exposiciones

### Abril 2009

- 1.....Se envía el newsletter por mail, se anuncian los resultados de las elecciones a la junta  
23.....Fecha límite para el plan de acción de la Junta y la AGM (Annual General Meeting)

### Mayo 2009

- 5..... Se cierra el preregistro para la IAIA09  
23-29 IAIA09  
29-30 Reunión de la Junta

### Junio 2009

- 10.....Fecha límite de recepción de artículos para la Newsletter

### Julio 2009

- 1..... Newsletter, primer anuncio de la IAIA10 se envía por mail.

## IAIA Newsletter

Próxima publicación: octubre 2008

Fecha límite de presentación: 1 septiembre de 2008 ( noticias profesionales)

Los artículos sobre la práctica profesional deben tener un mínimo de 150 palabras. Enviad las solicitudes o preguntas a los co-editores de noticias de la práctica profesional Richard Fristik (Richard.Fristik@wdc.usda.gov) y Bram Noble (b.noble@usask.ca), o mirad online las Guidelines for News Network Contributors.

Los artículos de interés general deben tener un máximo de 300 palabras. Enviadlos a Jennifer Howell (jen@iaia.org) o enviadla por mail/fax a la Sede Central de la IAIA.

Las sugerencias y comentarios son siempre bienvenidos

□AIA2008. Richtman's Printing, Fargo, ND USA.

### Key Corporate Member

TEC, Inc.  
USA

### Standard Corporate Members

Commission for EIA  
The Netherlands

Czech Academy of Sciences  
Czech Republic